





## Trong vùng đất — Việt —

### NAMKY

**Anh hùng róm**  
Saigon. — Vào 7 giờ 10  
hôm thứ ba 8 Mars, anh cu-  
ii xe kéo Trần-vân-Tho, 87  
mùi, nát gọng kìm hàn &  
đau đớn. Verdun và La-  
grandière, đồng giao 2 gác  
ng An theo du-côn kêu xe  
anh lại rồi thot lén hàn kéo  
đi kiểm sòng bạc đang đánh

Bát đầu 2 giờ 45 phút anh  
Thợ kéo đã đến đường Dungen-  
ton, lại xâm nhà thờ huynh  
Sí lèm cách số 4, tên Ban-  
sor rõ ràng kêu keo thẳng luon  
đến miệt Hồi-hung. Khi  
đến, 2 gác ng An biếu đã xe  
xuống, một gác đã băng vào  
vườn Bà Leon, chờ một gác  
đến lại hàn kéo cũng muối  
chạy theo gác kia.

Anh Thợ mới đến gác ấy  
lại đổi tên, thi gác tên săn  
sik rõ mặt khai sét trong  
minh ra đánh vào mặt anh

Thợ mới tên rõ bô-chay tuote.

Anh Thợ bị đánh mạnh  
quá, bò mặt, gáy xương hòn  
dưới, té nhau chết già bên  
đường. Đến chừng anh tỉnh  
lại thì bẹn kia đã đi xa, mà  
anh muốn kêu là cầu cứu  
sang không dám kêu vì sợ  
chứng kiến trở lại đánh anh.

Anh lèn bò lèn về đến Chợ  
đuôi cáo báo cho lính tên  
thành bay, thử anh hinh này  
đưa anh đến nhà thương

Chợ-rây.

Thượng tinh anh Thợ nặng  
hầm. Bép quán Ba-dà cho  
người tim bát 2 tên du-côn  
khốn nạn mấy.

CỘP RA KHỎI RỘNG

**Một cậu bé bị vũ**  
Hỏa quan, vào 1 giờ 45  
người ta có chờ vào nhà  
thương Chợ-rây một cậu bé  
bị vũ với thương.

Nguyên cách đây chung 5  
ngày, cậu bé Nguyễn-ván  
Nhết 14 tuổi ở mướn nhà bà  
Belette, rồi đám rối cậu và  
nhà người ở túa cậu mắng nhau,  
tại làng Tân-lập (Biên Hòa).

Nhà nghèo, cửa không khít  
chắc gì, nên ban đêm ik-tak  
đóng cửa lại lâm.

Quá nửa đêm, có một con  
capyra khát nước, xâm suốt  
vào nhà ấy và kiem môi. Cúp  
đường nám ngùn trên bộ  
ván, thành lanh bị cắp vứt,  
vụt là héo lái, người nhà  
lật đật tri hô lén lài chửi rủa.

Liệu là chảng khâm, chưa  
sơn lamination hét lên một  
hồng rót công duối chay rít  
về rưng.

Cậu bé bị thương nói

### NAMVANG

**Tòa đại hình xử vụ  
án cướp bóc  
chết người**

Namvang. — Trong đêm  
5 rạng mùng 6 Juillet 1934,  
một gang tên là khát  
ông hăng hối, xong vào nhà  
một quý ông Abram tên Đậu.  
Ở xóm Krapum Chhouk  
(Takao). Chàng phái đưa cái  
Vi-chong ey lại, ném bón  
cướp bóc tên Ng-V-Luen  
trong thương, lit s.u thi  
tuy này chết. Sau một thời  
truy tìm bắt s.u gác của so  
mặt tham ở Namvang. Nhì  
chuyện - trach là năm dc  
được một tên trong họ là  
Oum-Chhim.

Ra trước Tòa, Oum-Chhim  
rắng mình là người vô  
tội, còn những lời khai  
s.o.m t.h.m - tham đều b.y k.t  
hawn nói vì bị hinh kin đánh  
đau qua nén khai huy.

Nhưng 2 người chứng là  
Cheamato và Prahu-sok, khai  
sao quyết rằng có mục  
kiết lác bón cướp đánh  
tua tên Đậu và nham có  
thay Oum-Chhim có đánh  
thay, nhưng không phải  
nó giết tên Luen. Người  
giết Luen có lẽ tên là  
Binh-thit là rát may cho  
nhà nông.

Oum-Chhim bị Tòa kêu  
án 20 năm khai sai.

**Lửa cháy tém dệt  
ở Nam vang**

Thiết hại tới 10.000\$00

Phom-peah. — Trưa hôm  
thứ năm, 23 Fevrier, vẫn hò  
i gờ tiệm dệt - Hùu  
Xuong - và một xóm nhà ở  
ngang kho sách nhà vua bi  
chay dài dẹp.

Sở sáu lửa hay tia nát  
hết đom với rồng đèn chửa  
một hòi lùm mõing nõi ngon  
lúa.

Hiệu dệt - Hùu-xuong - là  
một cái trại dài độ 100  
thuở mà bị ngon lửa đốt  
chay hòi nứa.

Người ta chưa biết được  
người nào ném vũ - hoặc  
này và rogn lửa - để bắt cháy  
đầu trước. Cái phòng  
đoán số thiệt hại trong có  
đến 10 ngàn đồng!

Xom nhà bị cháy dày phẩn  
đóng là nhà của người Bo-  
nieu chayé nghệ đóng tàu  
và làm ở nhà May xay lúa  
tùy đom.

chọn khai năng, nêu là shô  
còn vào nhà thương Chợ-rây  
diều tri rõ.

### BACKY

**MỘT TIN MỪNG CHO NHÀ NÔNG**  
**Dùng khô dầu sò  
đốt cháy hỏa với  
nước tiêu và nước  
lá để trừ giết nhưỡng  
sâu bò cám hoa màu**

Phutho. — Nhà nông xưa  
nay của dân quê thường  
bi nhưỡng sâu bò cám hại, mà  
những chi cách dò vội vội  
bợt gác, ráo cát vào là hay  
chiu tuy nhau để bắt, nhưng  
thu cũng chí tím thời thế,  
không trừ được hán.

Mỗi đợt một người & làng  
Man-lan, huyện hanh-ba là  
Ng-vân-Binh đã tìm ra được  
một thứ nước vào cây  
bắp, không những cây mọc

lên được xanh tốt mà sau  
này không còn sò giò cát  
bợt cám hại nữa. Chết thử nước  
như sau này: là lấy khò  
bàu người ta đà ép lấy  
dầu rồi đốt thử cháy  
thu cũng nhủn ra hòa hàn  
với nước tiêu và nước lá.

Ông Ký-sur cảnh hòng Amb-  
iet ở Viêtri còn đang test  
nguyễn thử nước này xem  
nó có quả như lời của Bác  
Binh thời là rát may cho  
nhà nông.

Oum-Chhim bị Tòa kêu  
án 20 năm khai sai.

### Té cây hòn

Biên-hor. — Trưa ngày 7  
Mars 1937, tại bia hòng,  
ngang hòn mứt thuộc vđ  
Leng-Hoa-an, có một đứa  
trai trai, bồi tinh lèng  
khi, nêu là cây hòn mứt

chay dài.

Vào giờ ấy, trời nắng gắt,  
nhà trai trai, bồi tinh

chay dài chơi róng iới bát

chay róng bát trên cây. Nhưng

dinh ròn bòn đùa dông hò leo

lên cây róng bát. Khi ấy có

1 thằng niê tên lợt 12

tuổi ở Gò chua, Hoa-an,

lèo giải leo tuot ra ngoài

nhàm nhảm. Khi có thang

khac hòn tui Hai còng & mọi

jang với thang Tao sung leo

theo vi bát. Một ngày,

lòe chayen là rát s.u tát

nhao ngay xuống đất đùa

nhu trai trai, róng, nu là câu

ly - ròn nắm em, mủi miệng

ra lai láng. Bép cuu hoang

tuoi xueng du lòi giu quan

rồi gùi hòn thang lòi vòng

chay giu tui mài nó. Ngày

20 phut nó mới tỉnh lại

con gát lùi, nhau người say

kip den s.u một giờ rưỡi

đóng hòi no moi thiết tinh.

Ngô-mít nacoeng buon huu

của con nò dời ra cái giòng

khéma mà nò róng - là dì

trò eo một thát mìn gán b.k

khéma nò chiem luy v.y

rồi.

Nói có道理 đó rồi nò

cũng làm như trao, tron

con mít ngô mì gác cuu

lai róng: « Đó, mì col đó

thi biet tru-tieu-Tho thiết

có nhiều khong phai là

đau nhau mì rõi, mà cũng

khong phai là v.y của nò

may là ta den kip, nêu t.b

chay mot khac thi At bj

nò hot luy nuove ngot rõi

còn g! » Mieng thi nò mì

cái dâng bộ lej hòn ra nhau

nhau, mì nòi hòi, & rang-

-nguo! le nguo! ch.òi dàn?

Có con nò ch.òi với tru-tieu-

Tho nòi luy hay sao? Chó

người với người là là U-

vì nò àn nòi sò khai nghiep  
ngay g!

Từ cách này cho tới đát  
eo nò 4, 8 thuvé mà may  
hợp mít sòn dò phai gác  
chết luon moi nguy to.

Thiet khong ai chơi rán  
mít bằng hòn chán trâu này  
Có lòi từ nay chung nó tên  
chơi chơi g!

## THUỐC DIẾU HIỆU

4 xu một gói 20 điếu - 1 xu 5 điếu



Qui ngai xin lưu ý:

Lou, luon chung tôi vẫn cố làm  
cho vua lóng zui ngai, chung tôi hiếu  
cho qui ngai ca, biệu thuốc mới  
• CHAMPION •

Hiếu thuốc mới này được hai đợt

lợ: 1. GIÁ RẤT RẺ. - Vì chúng tôi mới  
biển cho qui vi một thứ thuốc giá rất  
rẻ, ai cũng có thể mua được - Qui  
ngai chắc cũng nhận rõ ràng chúng tôi  
đã chịu làm điều kiện mới  
được 4 xu một gói.

2. PHẨM CHẤT - Xin qui ngai  
đúng thứ thuốc • CHAMPION • qui  
ngai sẽ thấy, tuy giá rẻ như buôc  
và có như vậy, song chúng tôi cũng trân  
trọng phẩm chất, với chất lượng  
cái bao bì, cho dù là

4 xu một gói 20 điếu - 1 xu 5 điếu

## PHARMACIE PRINCIPALE

# SAIGON

M. HEUMANN  
SUCCESSOR

SAIGON

TU-NAM

BA SƠI  
SƯ-DUNG

THỦ THUỐC

MIỀU MÃY

1865

COGNAC  
NEW EDITION

# TẬP « SU'-PHẠM HỌC-KHOA »

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỲ

Giá đóng niêm tập S. P. H. K. (Cà phán thay giáo)... ... 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nêu thâu nhận giùm gởi cho bón-quán, những số bạc mua báo ấy  
thì bón-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty bùu-bang vòn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon nr 61



Dây thép:

CREDITANA-SAIGON

Dây thép nội:

SAIGON - 21.826

Công-ty nhận tiền TIỀT-KIỆM của bón-tách, tiền gửi sinh lời 3% lý vuông mỗi năm, nếu không tinh một lần và chấp ợp với mà sinh lời nữa. Tiền này mua bán trả chêng nếu dùng được.

Công-ty cho thay chung vé Quốc-trái Pông-Pháp, và Quốc-bank Crédit National và những phiếu nào mà Chánh-phủ Đại-Pháp hay là Đồng-phát hành hay là chịu bảo-chứng.

Công-ty cũng nhận lệnh gửi cho bón-bang và lệnh tiền lời những vé quốc-trái và nhận số những phiếu nào có giá cao và số hàng tháng hay là hàng năm.

Bán-bép số mua bón-bang Hồi-kiệm lời dép bàng sét gốm, để cho bón-tách mua-bép. Xin vui giài đây bón-quán bay là viet-tho mà bài cách thức mua-bép Hồi-kiệm ky.

(Vui lòng chuyển khác, xin hối thêm bón-Hội)

Tin chí của bón-phi: LÀM VỀ VÀNG CHO XỨ SƠ MINH

### BẢN TRÍ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VĂN

Thành-bài trưởng: HUYNH ĐÌNH-XIÊM,  
nay nghỉ lão 60.

Phó-hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH,  
(được bầu cử chính theo điều 24 trong điều 10)

Hội viên: Dr BIAILLE de LANGIBAUDIERE,

- M. Denis LÉ-PHAT-AN,
- M. LUU-VĂN-LANG,
- M. NGUYỄN-VĂN-TRINH,
- M. TRẦN-VĂN-BÔN,
- Dr TRẦN-NHƯ-LÂN,
- M. TRUNG-BÌNH-THÀO,
- M. NGUYỄN-THÀNH-LIÊN

### BẢN TRÍ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chánh-bài trưởng: M. TRƯỜNG-TÂN-VĨ.

Quản lý hành-cử: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,

Hội viên: M. BÙI QUANG-CHI,

- M. BẮNG-VĂN-DÂN,
- M. J. B. NG.-TRUNG-VĨNH,
- M. Alexis THÁI V. LÂN

Tôn-iy: M. Paul LÊ-VĂN-GÖNG

### CLINIQUE MÉDICALE

Đ/c đường Meyer nr Albert nr, tại DAKAO-Saigon

Téléphone nr 288

### DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-assistant en dermatos-éphylligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris  
Ancien médecin attaché aux services de Dermosérialisation créée  
par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivénézélique

Có phòng khám giài rõ về phòng thương hưng mêt mêt 6m tinh.  
Có nơi đỗ thô-mô, dâm, nước tiểu, nước đái, xét vi-trong, hưng  
khoa-bé-vi, và các bệnh da liễu, bệnh ngoài da, bệnh  
hưng-khoa, và các bệnh da liễu, bệnh ngoài da.

Triều-một chứng bệnh và chữa-trị các chứng bệnh da liễu, bệnh  
da liễu, và các chứng bệnh da liễu.

Trí-một chứng bệnh và chữa-trị các chứng bệnh da liễu, bệnh  
da liễu, và các chứng bệnh da liễu.

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hưng-nhất?  
AI muốn có người bắc-chế thiệt kĩ sang,  
các tên thuốc của các quan Đô-la-Tai:

Vui-xin-qui-vi-danh-tai:

### pharmacie franco-asiatique

#### PHÁP-A DU'OĆ PHÒNG

Rue des Maristes 210 nr CHOLON

Tại số 210 có ông PHẠM-HỘU-HÀNH nhận bang Bác  
thiên, tiếp-rước qui-vi một cách mến-mâi và vui-vẻ.

Thuốc mới và tốt, nhứt-hạng, giá-lại-rẻ.

Qui-vi Lào-Tinh gửi thư đến mua-thuốc, thi-chang-tai-sản-tòng-thi-

nhà, giá-thuốc-tinh-saii-mapi phản-lại không-tinh-tiền-cuoc-phi.

### HO LAO

Chó-nan thấy ho thương ma  
không-leo điều-tri, nêu-đầu-leo  
thành-leo ho-leo.

Phát-tri lèp ur, ur, moi han  
ur, moan-thuốc PULROGERINE  
ba, béo, béo-nhát ngày. Một-mùa  
mưa với một-mùa nước-tri,  
ur, dập, ho, béo, nghe-nhát, da  
dẹp, ho, và béo.

PULROGERINE là một-thu  
thuốc-tri bệnh ho-nhát-mùa.

Nói-nghĩa kinh-nhâc-đòi-thu  
rò rỉ, rò rỉ, rò rỉ, rò rỉ, rò rỉ

PULROGERINE nr LON-CA

Có-bép khai-tha-thuốc

Chó-nan

nhau-phát

nhau-ph

SỮA NUÔI TƯƠI

NESTLÉ

MILK

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bò dưỡng, dễ tiêu hóa, tức náo dung cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn cầu.



NÀY THUỐC CHỦ DANH  
CHỮA BỆNH  
ĐAU-LUNG

THUỐC VIEN FOSTER chữa khỏi bệnh đau họng do viêm họng, laj. Laj là thuốc thảo dược quý để chữa bệnh họng, bệnh sưng-mát-có. Khi con khòe viêm họng, hay nôn có chất vón, thì nên dùng ngay THUỐC VIEN FOSTER. Khi con đang THUỐC VIEN FOSTER thi không những họng khòe khan, mà mình lại thấy chảng-kèm, nhẹ-nhàng đỡ tần viêm. Các bà, bố, ông, huynh đệ không thể hít ngay ngô, mà nôn nả sẽ vẫn cần THUỐC VIEN FOSTER.

Một hộp PILULES FOSTER 8450  
CHỮA THẬM VÀ BẮNG QUANG

bán tại các hàng hiệu: Léon, Aigle, Lorraine, H. BINAC, Phifer, 85-25 Rue Ferdinand, PARIS.

Tìm Đạo Chánh  
LÀ  
DÀNG PHƯỚC THẬT

đoàn Jacques DUC đạo.

DOANH THỦ BỘN  
Gốc Họ Đạo Thành

một thời

Song đến sau thi đất nẩy bị thất nứa nên phải đổi khát lâm. Ông Abraham mới tròn qua nước khác ở gần đó, song lúu mứa mang no đủ gọi là nước Egypta, trú ngự cho đến khi đất nhà đói con hạn hán mới

trò vở.

Một đền kia Đức Chúa Trời cung cho ông Abraham nghe tiếng. Người rằng: « Mày phải bắt trước đều nẩy, là sau đây, tron bốn trăm năm nữa, con cháu mày - ông còn sẽ phải ở nước lá và làm tội kẻ la, bị nó hù hiếp. Song mày sẽ được chốt bình an và sự

còn con cháu mày xuống tới đời thứ tư mày được trở về đất nẩy, mà nó sẽ được giêu cành vang. »

Quê thầy là thà linh Đức Chúa Trời, ông Abraham đền tròn tuổi già thi sinh được con, đặt tên là Isaac. Đến một trăm bảy mươi lăm tuổi ông Abraham mới mản phần.

Còn cháu đã sinh giàn ra và số. Mấy lần rao danh vọng họa hối thi là như sau này: Isaac, Giacôp, Giuse.

Vì lý Đức Chúa Trời định, nên khaiết xảy ra, một sự lâm cho anh em Ông Giuse này sankhêm ghét người.

TRONG ĐÊM RẰM

Đoàn Jacques DUC đạo.

Bao thơ bí mật

Béa mang-cá câu quay, ba anh em họ La cùng, mà ngoảnh theo mấy con đường vào chợ, có ý trông người. Tinh thám lôi con voi à ăn-suong-công khách lung chot kẽ nhau hung giờ. Tiếng « các cùp » của chet báu mì, giọng thanh thao của cát báu quan; ngoài hung chí là phu của đám này Bon... bon... liên tiếp... 11 giờ rưỡi anh L... C... muôn về.

Ký-giả cầm lại và nói:

khuya gợp lanh, đe xem

một khái, rõ di phu vật

sỏi và ngô mót yên chờ.

Chèp lồng,... anh L... C... C... nâu dại.

Một chiếc xe kéo tự chuy

theo ngà mè sóng chảy dì,

xe ngưng lại lại mang cá

cá chua chua em họ La đang

đuoc, bước xuống xe mèo

người són-són áp nắc theo

khách-trú, bắt lay mỗi

người trong bộ, chào

xong rồi kí với họ La

dau thi gặt he-la, kí

chach-xai người kín đ

sủ, buong thi hui khách-lu

ng mèo trong bộ 1 bi

thu trao cho họ La rõ lát

đat tur già leu xe keo d. v

vé ngô, chuii dụng

khach-trú họ La quay

nhot lò y đặc chi lâm, dưới

ding đầu tiên xé phong bi

ra xemt lo giat (?) Họ La

rav 2 hòn vđ iay reo mừng

đi đặc nhau tu cõi....

họ La dương như có ý khép

ngoi tai họ và dâng voi

com to, » này. Thị thâm to

nó họ La mọc bao tho hồi

nay, liên len bán, vang ra

một ló quay q ngô, q tung

nhau curoi... Họ, thi dien

thuyet lachie, Ván-si cop-

not. Neu moa khong loi

duong cai danh hieu (doi)

viết nhuy-trung qua loa, deo

cho nó sý, thi sao goi rang;

dieng k. Nó làm chuyện đ

« tijk lâm » song nó biết đều

nhay vñ thi cũng bộ qua

cho nó nhớ. Thị si meo noi:

bó qua hay khong bộ qua,

vay chot lamtoi nó duoc

sao ?

Một uong no-ne họ tang

ra y. Ky-gia hỏi anh L... C... y anh nghĩ sao ? Y

Yoi L... C... dap - thi doi

ma trong sach, dia o dia

vi da, chot no phu may

thang do, dung cai danh

dang gat người thi cu ky

khiet nhuy. Khong chui

day dau co lai con co ty

co thi that vñ liem si.

V. T. S.

Berlin

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Mỗi mờ phòng coi maph

ngày 10 Mars 1922

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày, sém mai va

chiêu... □

Docteur

VÖ-DUY-THACH

so 100, KYARD BONARD

(cafe Hotel Cafe) SAIGON

Chuyen tri binh tñ bat...

và coi chung binh hanh...

Mỗi ngày,

# Hội Cho' THỦ ĐAUMOT

Ngày 20, 21 và

## Thuộc địa Nam-ký

SƠ QUỐC TRỊ BẮC-BỘ  
PHÒNG VĂN RACHGIA

Làm 20 mít hội tra cứu về  
sau quyền tự trị và dân  
tùy là cuộc tranh địa-hộ  
của lâng Bán-Dinh (Bản-Thanh cũ) (tổng  
Kiên-Tuong, haret Rachgia).

Quan quan thà địa - bộ tại  
Rachgia cho năm sau ngày rắng  
để mít hội tra cứu, động chính  
đó xác quyết truy tiếp và dân  
rung địa-hộ cũ của lâng Ban-  
tan-Dinh (pháo lang Bán-Thanh  
cũ).

Các tra cứu ấy thi hành theo  
đến 343 của chí-địa ngày 21  
tudug bắng Langoa năm 1925, mà  
đó có chí-địa ngày 23 tháng mười  
năm Langoa năm 1926 (năm 19),  
và số mít luân luông trong báo  
nam kít ngày chia-sáp hbeat  
cảng vân Nam-ký, có sa hanh  
lời này.

Những người nào mà có cang  
đự đều thời có phép gửi các loi  
khai tên mình doanh là hbeat Ich  
cho quan quan thà địa-chong làm  
và ám chia, hoặc động thêm sbe  
đó, hoặc động đóni các kinh  
khai ra trong báo và các tờ  
thanh.

Lời khai-nhau hay là lời ngan  
sản nako gởi sau ngày 25  
Février 1928 thì sẽ chẳng  
đóng thàn-chap.

Tại Rachgia ngày 25 Février  
năm một ngn' chin trán ba  
mươi bảy (1937).

Quan Quan-Nhà địa-bố.  
Sage: A. PROUTEAU.

## Khán den suối-dòn

NGUYỄN-VÂN-BỐP  
CHỦ SUỐI-DÒN

Gérard Bush-Nam par Lai-Thieu  
đã làm đường lanh-thieu  
không khán dài rieng từ theo  
ý mít ông: xin vét thòi nót  
rõ mít lợp và lát ni tài để  
hbeat t' theo gởi lại, cách lanh  
hôn-gia-long, sa phi tôi chí,  
Qui Ông & gân xin mít den  
nhà trước xem máy den, sau  
để bê lanh khán chò vú y.

Bùng và Nhieu-gò ở  
trong bàng (tiêm, den,  
giá, ...), giá. 2.00

Bùng và Nhieu-gò ở  
trong bàng mìn, giá. 2.00

Cầm-nhung minh  
phân & trong mìn, giá. 1.40  
(Bei-Lý M. Trâm, Meilleur  
Prix à Dakao).

## Yết-thị

Chú bùi-đang Người chủ máy  
mít đất dứti đây

Thứ tự

Mít-Thái

Đinh-Phuwot

Thứ tự

Mít-Thái

Đinh-Ph

